



**ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ
КРАСКОПУЛЬТ**

инструкция
по эксплуатации

арт. номер
79-550
79-560

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №

Дата покупки

Срок гарантии

Наименование

Артикул

Серийный номер

ПРОДАВЕЦ

Наименование

Телефон

ПОКУПАТЕЛЬ

Ф.И.О.

Телефон

Дата поступления в ремонт

Выявленные дефекты

Выполненные работы

Артикул

Наименование

Артикул

Наименование

Артикул

Наименование

ГАРАНТИЯ НА ВЫПОЛНЕННУЮ РАБОТУ 3 МЕСЯЦА

РАБОТУ ВЫПОЛНИЛ:

Дата

Подпись

ИЗДЕЛИЕ ПОЛУЧИЛ, ПРЕТЕНЗИЙ К КАЧЕСТВУ ВЫПОЛНЕННЫХ РАБОТ НЕ ИМЕЮ:

Дата

Ф.И.О., подпись

Хранение отремонтированной техники — не более 7 дней. При хранении свыше указанного срока исполнитель ответственности за качество отремонтированного оборудования не несет.

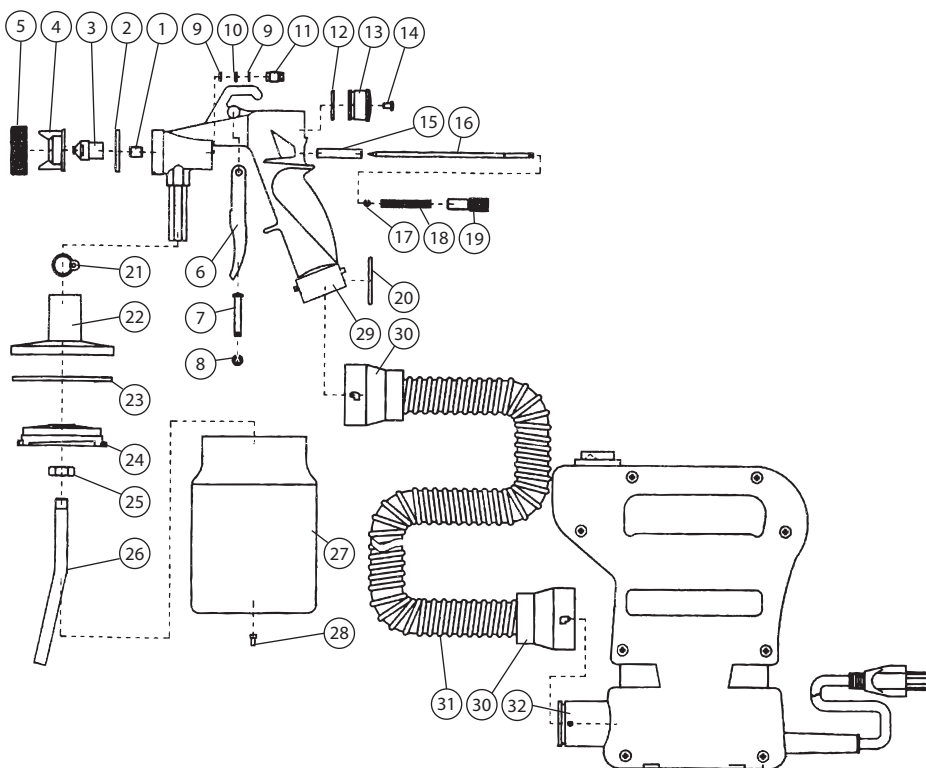


Рис. 5. Схема электрического краскопульта 79-550 (79-560)
Мал. 5. Схема електричного фарборозпилювача 79-550 (79-560)
Fig. 5. Layout of electric spray gun 79-550 (79-560)



MIOL благодарит Вас за то, что Вы выбрали продукцию нашей торговой марки. **ВНИМАНИЕ!** Перед началом эксплуатации внимательно изучите инструкцию и правила техники безопасности! Соблюдение ниже приведенных правил продлит эксплуатационный срок Вашего инструмента и обезопасит Вашу жизнь и здоровье.

Нарушение условий эксплуатации в гарантийный срок влечет за собой прекращение всех гарантийных обязательств со стороны поставщика!

1. НАЗНАЧЕНИЕ

Электрический краскопульт предназначен для окрашивания различных объектов и поверхностей (мебели, инструментов, декорирования зданий и т.п.).

2. ОБЩИЙ ВИД



Рис. 1. Внешний вид 79-550



Рис. 2. Внешний вид 79-560

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Технические характеристики представлены в табл. 1.

Таблица 1. Технические характеристики 79-550 и 79-560

Наименование характеристики	79-550	79-560
Объем бачка, мл	1000	1000
Давление, бар	0,13–0,34	0,15–0,7
Расход воздуха, л/мин	1500	1650
Длина гибкого шланга, м	1,5	1,5
Мощность электродвигателя, кВт	0,45	0,6
Электросеть (напряжение частота), В Гц	220 50	220 50

2. Электрический краскопульт предназначен для работы в условиях умеренного климата при температуре от 0°C до плюс 40°C.

4. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

1. Перед началом работы внимательно прочтите инструкцию.
2. Перед началом работы позаботьтесь о том, чтобы на рабочем месте не было лишнего инструмента или деталей. Беспорядок на рабочем месте нередко приводит к травмам.
3. Перед началом работы убедитесь, что вы знаете, как выключить краскопульт в случае аварийной ситуации.
4. Убедитесь, что напряжение в электросети соответствует напряжению, предусмотренному для данного краскопульта.
5. Перед началом работы проверяйте электрический шнур на наличие повреждений или изношенность. Оберегайте его от любого теплового воздействия, попадания масла, расположения вблизи острых краев и кромок каких-либо конструкций или предметов. В случае обнаружения повреждения обратитесь в специализированную мастерскую или сервисный центр за заменой.
6. Используйте ручку для перемещения краскопульта, не тяните краскопульт за электрический шнур.
7. Не допускайте попадания краскопульта под воздействие влаги.
8. Не позволяйте посторонним людям (особенно детям) дотрагиваться до краскопульта, шнура или шланга. Доступ к рабочей зоне должен быть закрыт.
9. Никогда не направляйте краскопульт на человека или животное.
10. Не разбирайте краскопульт, если он подключен к электросети.
11. Не используйте краскопульт с красками или растворителями, которые могут содержать легковоспламеняющиеся, взрывоопасные или агрессивные вещества.
12. Рекомендуется носить защитную маску во время окрашивания и защитные перчатки во время работы с краскопультом или его очистки.
13. Используйте краскопульт в хорошо проветриваемых помещениях.
14. Внимательно следуйте инструкциям, указанным на этикетке используемой краски, используйте только те краски, точка возгорания которых выше 22 °C.
15. Не курите и не пользуйтесь предметами, которые могут вызвать искрение, при работе с краскопультом.
16. Внимательно следите за тем, что Вы делаете в текущий момент. Рассеянное внимание создает риск получения травмы. Прекратите работу, если чувствуете усталость. К работе с краскопультом не допускаются люди, находящиеся под воздействием алкоголя, наркотических средств или медицинских препаратов, вызывающих сонливость.

5. ДЕЙСТВИЯ ПЕРЕД ПЕРВОЙ ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ

Соедините краскопульт и электрокомпрессор гибким шлангом из комплекта поставки, насадив соединительные кольца шланга (с обеих сторон) на соответствующие посадочные места и зафиксировав путем поворота колец по часовой стрелке до упора.

6. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Подготовка материалов покрытия

Электрический краскопульт может быть использован для распыления красок, лаков и полировочных средств.

10. NO WARRANTY SERVICE

We know that the technology, on which our products are based, will remain acute years after, upon the expiration of the official warranty period. Therefore we continue service for the articles, we sold, after its expiration.

Our service centre has accumulated the experience of elimination of failures on various types of articles. The large warehouse of spare parts and spare materials, competitive pricing for repair, experienced skilful engineering staff allow repairing any complicated fault within the shortest time.

We are working so that each owner of the MIOL product may have the utmost advantage from it. Old friends are better than new!

Service centre's address:

Novomoskovskaya Str., 8a
61020, Kharkiv, Ukraine
phone (057) 783-30-55
fax (057) 783-33-54
mobile phone 050 4 010 797
e-mail: service.miol@gmail.com

2. The warranty is valid upon compliance with the conditions of maintenance and meeting of safety regulations.

3. The warranty does not cover:

- any types of washing against dirt;
- mechanical damages of the equipment, cords and slots;
- parts of the product, which are easily damaged (plastics);
- failure of parts, which have a restricted service period.

4. Warranty repair shall not be made in cases as follows:

- use of the instrument out of purpose;
- the user's violation of technical specifications (exceeding of the permissible load for the instrument, etc.);
- the user's violation of the maintenance and instrument storage regulations;
- instrument has been damaged mechanically or chemically in the result of shipment and operation;
- damages, which have been caused due to violation of the manufacturer's requirements to installation and operation;
- damages have been caused in the result of over-load or careless operation;
- damages, which have been caused due to force-majeure events (fire, floods, lightning, etc.), and also in the result of other reasons beyond the control of the seller and the manufacturer;
- damage, which have been caused due to penetration of strange objects, liquids, insects, rodents' intrusion, etc. inside the device;
- upon use of non-authentic spare parts for the instrument;
- repair or introduction of design changes by the unauthorized persons;
- if the parts have been out of order in view of untimely conduct of technical or periodical maintenance;
- there is no or there is a quantitative or qualitative lack of lubrication in joints, in the result of failure to make technical or periodical maintenance;
- the full tear and wear of parts is evident and it has been caused by extreme operation for a short period of time;
- there is rust on parts;
- there are obvious signs of internal or external dirt.

5. If the instrument, in the result of intensive operation, needs additional maintenance, related with the replacement of oil, cleaning, such works shall be carried out at the cost of the user.

6. Upon expiration of the warranty period the repair shall be made at the cost of the user.

ATTENTION! Replacement of the article is made only within the framework of the range, supplied to Ukraine.

Defective articles are accepted to warranty service only being clean, complete and in original packing.

The warranty service coupon is filled by the seller at transfer of the product to the Buyer and shall have the name of the article, warranty period, date of sale. The warranty service coupon shall be certified by the signature of the seller and his full name.

It is prohibited to make amendments into the warranty service coupon!

1. Помешайте материал и залейте необходимое количество в контейнер.

2. Если интенсивность распыления слишком низкая, постепенно разбавьте материал на 5–10%, пока интенсивность распыления не будет отвечать вашим требованиям.

Выбор установок распыления

Рис. 3(а) — горизонтальное плоскоструйное распыление — для горизонтальных поверхностей.

Рис. 3(б) — вертикальное плоскоструйное распыление — для вертикальных поверхностей.

Рис. 3(в) — круглая струя — для углов, краев и трудно доступных зон.

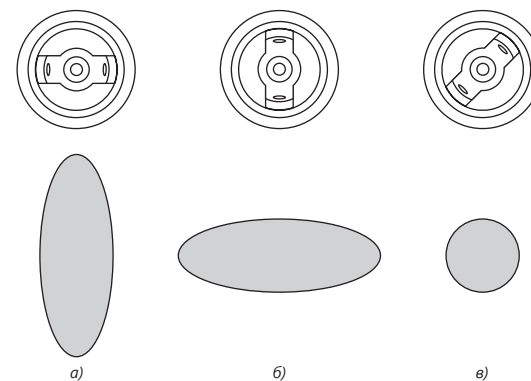


Рис. 3. Форма факела в зависимости от положения форсунки

Установка необходимого режима распыления

Слегка открутите накидную гайку 5 (рис. 5), поверните воздушное сопло 4 в необходимое положение (см. «Выбор установок распыления»). После этого затяните накидную гайку.

Повесьте через плечо ремень для переноски. Вытащите пистолет-распылитель из держателя и направьте на объект, предназначенный для покраски. Поставьте переключатель в положение «ВКЛ» (ON).

Регулировка объема материала покрытия

Установите объем материала, поворачивая регулятор 13 спускового устройства пистолета-распылителя:

- поворот влево — понижение интенсивности распыления материала;
- + поворот вправо — повышение интенсивности распыления материала.

Технология распыления

Результат операции в первую очередь зависит от гладкости и чистоты поверхности, которую надлежит покрыть материалом. Поэтому, поверхность необходимо тщательно подготовить и оберегать от попадания пыли.

Закройте все поверхности, которые не будут покрыты материалом.

Закройте головки винтов или подобные части объекта покраски.

Рекомендуется проверить действие пистолета-распылителя на куске картона или схожей поверхности, чтобы найти правильную установку параметров.

Важно: начинайте распылять за пределами объекта и не останавливайтесь внутри области распыления.

Пистолет-распылитель должен перемещаться движениями руки, а не просто кисти. Это обеспечивает сохранение одинакового расстояния между пистолетом и обрабатываемой поверхностью.

Выберите расстояние в 20–30 см, в зависимости от желаемой ширины распыления.

Правильное положение — рис. 4(а) — равномерное расстояние до объекта обработки; **неправильное положение** — рис. 4(б) — неодинаковое расстояние до объекта обработки.

Передвигайте распылитель ровными движениями вдоль всей поверхности, вперед-назад или вверх-вниз, в зависимости от установки параметров распыления. Ровные движения пистолета-распылителя приводят в результате к одинаковому качеству покрытия поверхности.

Когда материал покрытия накапливается на форсунке воздушного сопла, почистите ее растворителем или водой (в зависимости от типа распыляемого материала).

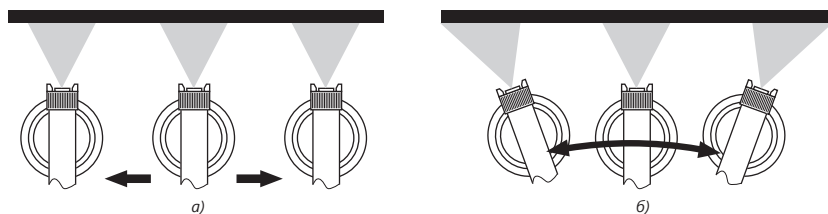


Рис. 4. Положение краскопульта относительно окрашиваемой поверхности

Перерыв в работе

Выключите электрокомпрессор. При длительных перерывах, откройте контейнер (бачок) для проветривания, потом закройте его снова. Очистите отверстие сопла.

7. ТЕКУЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Текущее обслуживание производится потребителем.

1. Не допускайте повреждения воздушной чашки, сопла и иглы.
2. Для очистки воздушной чашки, сопла и иглы используйте щетку и растворитель.
3. Распылите немного растворителя через пистолет для полного очищения канала поступления краски.
4. Во время сборки пистолета после очистки, не допускайте попадания и налипания пыли на детали.

8. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

Неисправность	Причина	Способ устранения
Из форсунки не выходит материал покрытия	1. Форсунка заблокирована. 2. Регулятор объема материала слишком далеко повернут влево (-). 3. В контейнере не создается давление. 4. Контейнер пустой. 5. Отсоединилась трубка подачи. 6. Труба подачи забита.	1. Почистите форсунку. 2. Поверните регулятор вправо (+). 3. Затяните контейнер. 4. Заполните его материалом. 5. Вставьте надлежащим образом. 6. Почистите ее.

Failure	Reason	Elimination
Device does not function	Device overheated	Unplug the power plug, let the device cool down about 30 minutes, do not bend the hose, check the air filter, do not cover the intake slots
The surface is not covered with material enough	1. The material is too cold. 2. Distance to the object too large.	1. Warm the material (max to 40° C). 2. Reduce distance.

9. LAYOUT AND DESCRIPTION

Table 2. List of the parts as indicated in the compressor's layout for 79-550 u 79-560 (fig. 6)*

No.	Name	No.	Name	No.	Name
1	Seal nut	12	O-ring	23	Cup gasket
2	Gasket	13	Air seal screw	24	Down cover
3	Fluid nozzle	14	Seal screw	25	Screw
4	Air nozzle	15	Needle value seat	26	Material suction tube
5	Air cap screw	16	Needle	27	Material cup
6	Trigger	17	Locking plate	28	Nut
7	Bolt	18	Needle valve spring	29	Gun body
8	Locking plate	19	Needle adjusting screw	30	Air hose connector
9	Cowskin ring	20	O-ring	31	Air hose
10	O-ring	21	Gasket	32	Motor set
11	Fluid packing nut	22	Up cover		

* see the attached layout

9. WARRANTY OBLIGATIONS

Dear Customer,

MIOL is grateful that you have chosen our products and guarantees the high quality of operation of the item you have bought, provided that you comply with the maintenance regulations.

The warranty operation life of the compressor is 6 months from the day of purchase. Through this warranty service coupon the manufacturer confirms and assumes the liability to provide free-of-charge repair on all the defects, which arose by fault of the manufacturer.

The warranty liabilities are fulfilled only upon presence of the filled in warranty service coupon.

PLEASE KEEP THE WARRANTY SERVICE COUPON SAFE!

Terms and conditions of the warranty service

1. The warranty is effective upon presence of the due filled in warranty service coupon with indication of the sale date, model, name of the selling company, signature of the seller and the buyer.

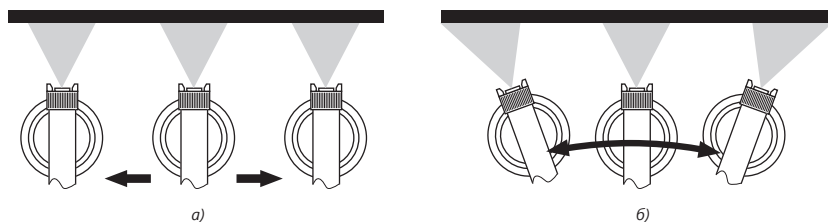


Fig. 4. Position of the gun to the surface

Interruption of work

Turn the machine off. During sustained interruptions open the container (tank) for ventilation, then close it again. Clean the nozzle hole after interruption of work.

7. CURRENT MAINTENANCE

Current maintenance shall be made by the user.

1. Be extremely careful not to damage the air cap, fluid nozzle, and fluid needle.
2. Use the brush with thinner to clean air cap, fluid nozzle and needle.
3. Spray thinner to clean out the paint passage-way.
4. When reassembling the spray gun always avoid the sticking of dust to its parts.

8. TROUBLE-SHOOTING

Failure	Reason	Elimination
No coating material emerges from the nozzle	1. Nozzle clogged. 2. Material volume setting turned too far to the left (-). 3. No pressure build-up in container. 4. Container is empty. 5. Feed tube loose. 6. Feed tube clogged.	1. Clean. 2. Turn to the right (+). 3. Tighten container. 4. Refill. 5. Insert. 6. Clean.
Coating material drips from the nozzle	1. Coating material assembled at air cap, nozzle or needle. 2. Nozzle loose. 3. Nozzle seal worn. 4. Nozzle worn.	1. Clean these parts 2. Union nut tighten 3. Change 4. Change
Atomization too coarse	1. Material volume too large. 2. Material volume adjusting screw turned too far to the right(+). 3. Nozzle contaminated. 4. Viscosity of coating material is too high. 5. Too little pressure build-up in container. 6. Air filter heavily soiled.	1. Turn material volume adjusting screw to the left (-). 2. Turn material volume adjusting screw to the left (-). 3. Clean. 4. Check viscosity. 5. Tighten container. 6. Change the filter.
Spray jet pulsates	1. Coating material in container running out. 2. Nozzle seal worn. 3. Air filter heavily soiled.	1. Refill. 2. Replace. 3. Change.
Coating material causes «paint tears»	Viscosity of coating material too low	Check viscosity
Too much fog of coating material (Overspray)	1. Distance to the object too large. 2. Material volume too large.	1. Reduce distance. 2. Turn material volume adjusting screw to the left (-).

Неисправность	Причина	Способ устранения
Материал покрытия капает из форсунки	1. Материал покрытия накопился на форсунке или игольчатом клапане. 2. Отсоединилась форсунка. 3. Износился сальник форсунки. 4. Форсунка изношена.	1. Почистите эти детали. 2. Затяните накидной гайкой. 3. Замените. 4. Замените.
Слишком крупные частицы краски при распылении	1. Объем материала слишком большой. 2. Регулятор объема материала повернут слишком далеко вправо. 3. Засорилась форсунка. 4. Вязкость материала покрытия слишком высокая. 5. В контейнере слишком маленькое давление. 6. Слишком загрязнился воздушный фильтр.	1. Поверните регулятор объема материала влево (-). 2. Поверните регулятор объема материала влево (-). 3. Почистите. 4. Разбавьте его. 5. Затяните крышку контейнера. 6. Замените фильтр.
Распылитель пульсирует при работе	1. Материал покрытия закончился в контейнере. 2. Изношен сальник форсунки. 3. Воздушный фильтр слишком загрязнился.	1. Заполните заново. 2. Замените. 3. Замените.
Материал покрытия вызывает «слезы краски»	Слишком низок уровень вязкости материала	Проверьте уровень вязкости
Слишком большой объем взвеси материала покрытия	1. Расстояние до объекта слишком велико. 2. Слишком большой объем материала.	1. Сократите расстояние. 2. Поверните регулятор объема материала влево (-).
Аппарат не функционирует	Аппарат перегрелся	Отсоедините сетевой шнур, дайте аппарату остыть в течение, примерно, 30 минут, не сгибайте шнур, проверьте воздушный фильтр, не закрывайте вентиляционные отверстия
Поверхность недостаточно укрыта материалом	1. Распыляемый материал слишком холодный. 2. Расстояние до объекта слишком велико.	1. Нагрейте распыляемый материал (макс до 40° C). 2. Сократите расстояние.

В целях безопасной и правильной работы резервуар не полностью герметичен. Даже после полного закрытия резервуара может присутствовать небольшая утечка воздуха.

9. СХЕМА И ОПИСАНИЕ

Таблица 2. Список деталей, указанных на схеме 79-550 и 79-560 (рис. 5)*

№	Название	№	Название	№	Название
1	Втулка	12	О-образное кольцо	23	Прокладка резервуара
2	Прокладка	13	Гайка	24	Нижняя крышка
3	Форсунка	14	Винт	25	Гайка
4	Воздушное сопло	15	Гнездо иглы	26	Всасывающая трубка
5	Гайка воздушного сопла	16	Игла	27	Резервуар
6	Спусковой курок	17	Стопорное кольцо	28	Гайка
7	Штифт	18	Пружина	29	Корпус пистолета
8	Стопорное кольцо	19	Винт регулирования иглы	30	Соединение воздушного шланга
9	Кольцо	20	О-образное кольцо	31	Воздушный шланг
10	О-образное кольцо	21	Прокладка	32	Двигатель с компрессором низкого давления
11	Уплотнительная гайка	22	Верхняя крышка		

* см. схему в приложении

9. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Уважаемый Покупатель!

MIOL благодарит Вас, за выбор нашей продукции и гарантирует высокое качество работы приобретенного Вами изделия.

Гарантийный срок эксплуатации электрокраскопульта 6 месяцев со дня покупки при соблюдении потребителем правил эксплуатации и своевременного проведения технического обслуживания. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

Гарантийные обязательства выполняются только при наличии заполненного гарантийного талона.

СОХРАНЯЙТЕ ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН!

Условия гарантийного обслуживания

1. Гарантия действует при наличии правильно заполненного гарантийного талона с указанием даты продажи, модели, названия фирмы-продавца, подписи продавца и покупателя.

2. Гарантия действует при соблюдении условий эксплуатации и соблюдения правил техники безопасности.

3. Гарантия не распространяется:

- на любые виды очистки от загрязнения;
 - на механические повреждения оборудования, а также проводов и разъемов;
 - на части изделия, которые легко повреждаются (пластмассу);
 - на выход из строя деталей, обладающих ограниченным сроком службы.
4. Гарантийный ремонт не производится в следующих случаях:
- использование устройства не по назначению;
 - нарушение потребителем технических характеристик (превышение допустимой на устройство нагрузки и др.);
 - нарушение потребителем правил эксплуатации и хранения устройства;
 - устройство получило механическое или химическое повреждение в результате транспортировки и эксплуатации;
 - повреждения, которые возникли вследствие нарушения требований изготовителя при установке и эксплуатации;
 - повреждения возникли вследствие перегрузки или небрежной эксплуатации;
 - повреждения, возникшие вследствие форс-мажорных обстоятельств (пожар, наводнения, молнии и т.п.), а также других причин, находящихся вне контроля продавца и изготовителя;
 - повреждения, которые возникли вследствие попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых, повреждения грызунами и т.п.;
 - при использовании в устройстве неоригинальных запасных частей;
 - ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
 - если детали вышли из строя ввиду несвоевременного проведения технического и периодического обслуживания;
 - очевиден полный износ деталей в результате чрезмерной эксплуатации за короткий срок;

Selecting the spray setting

Fig. 3(a) — horizontal flat jet — for horizontal surfaces.

Fig. 3(b) — vertical flat jet — for vertical surfaces.

Fig. 3(c) — circular jet — for corners, edges and hard-to-reach surfaces.

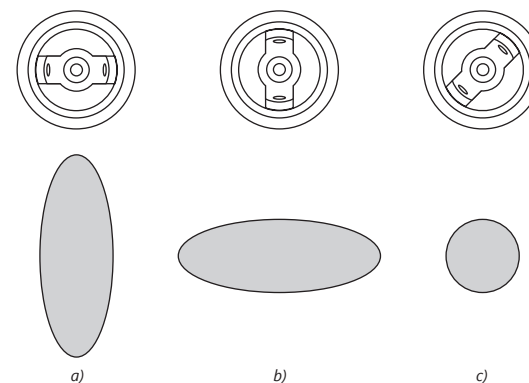


Fig. 3. Spot pattern, depending on the nozzle position

Adjusting the desired spray setting

With the union nut 5 (fig. 5) slightly unscrewed, turn the air cap 4 to the desired spray-setting position (see «Selecting the spray setting»). Then tighten the union nut.

Sling on the carrying strap with the unit. Remove the spray gun from the gun holder and point it to the object to be coated. Press ON/OFF switch at the device.

Adjusting the material volume

Set the material volume by turning the regulator 13 on the trigger guard of the spray gun:

- turn to the left — lower material volume;
- + turn to the right — higher material volume.

Spray technique

The spray result depends heavily on the smoothness and cleanliness of the surface to be sprayed. Therefore the surface should be carefully prepared and kept free of dust.

Cover all surfaces not to be sprayed.

Cover screw threads or similar parts of the target object.

It is recommended to test the spray gun on cardboard or a similar surface to find the correct setting.

Important: begin spraying outside of the target area and avoid interruptions inside the target area.

The spray movements should come from the arm, not just from the wrist. This ensures that a uniform distance is maintained between the spray gun and the spray surface during the spray operation.

Select a distance of 20–30cm, depending on the desired spray jet width.

Correct — fig. 4(a) — even distance to the object; **incorrect** — fig. 4(b) — uneven distance cause uneven coating.

Move the spray gun evenly cross-wise or up-and-down, depending on the spray pattern setting. An even movement of the spray gun results in an even surface quality.

When coating material builds up on the nozzle and air cap, clean both parts with a solvent or water.

4. SAFETY REGULATIONS

1. Read the manual carefully prior to commencement.
2. Prior to start working make sure the work place is devoid of unnecessary tools or parts. Mess at the work place often leads to injuries.
3. Before starting to work, make sure you know how to stop the machine in case of an emergency.
4. Make sure the power supply voltage is the same as value indicated on the machine.
5. Before starting to work check the power cord for any damage or aging. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges of constructions and objects. If the power cord is damaged replace it in the service center or special repair shop.
6. Use the handle to move the machine, do not pull it by the power cord.
7. Do not allow the machine to get wet or be exposed to humidity.
8. Do not let strange people (especially children) touch the spray gun, power cord or hose. Access to the work area shall be closed.
9. Do not aim the air spray at persons or animals.
10. Do not reassemble the electrical spray gun if it is powered.
11. Do not use the spray gun with paints or solvents which may contain explosive, flammable or aggressive substances.
12. It is recommended to wear a mask while painting, and to wear gloves when using and cleaning the machine.
13. Use the machine in well-ventilated rooms.
14. Carefully follow the instructions indicated on the label of the product being used. Use only products with a flashpoint higher than 22C.
15. Do not smoke and do not use objects that may generate sparks when using the machine.
16. Carefully monitor the actions you are making currently. Absent-mind behaviour leads to the risk of an injury. Stop operating if you feel tired. People, who are under effect of alcohol, drugs or medicines causing drowsiness, are not permitted to work with a spray gun.

5. ACTIONS TO BE TAKEN PRIOR TO START-UP

Prior to each start of the machine connect the spray gun and electric motor part with the flexible hose putting on the union rings of the hose (from both ends) to the corresponding seats, and locking them by turning the rings clockwise.

6. MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Preparation of the coating material

Electric spray gun can be used to spray paints, varnishes and glazes that are undiluted or slightly diluted.

1. Stir the material up and put the required amount into the paint container.
2. If the convey capacity is too low, add 5–10% dilution step-by-step until the convey capacity fulfils your requirements.

- имеется ржавчина на деталях;
 - имеются явные признаки внешнего или внутреннего загрязнения.
5. Если устройство вследствие интенсивной эксплуатации требует дополнительного периодического обслуживания, эти работы выполняются за счет потребителя.
 6. После окончания гарантийного срока эксплуатации ремонт производится за счет потребителя.

ВНИМАНИЕ! Обмен изделия осуществляется только в пределах поставляемого в Украину ассортимента.

Дефективные изделия принимаются для гарантийного обслуживания только чистыми, укомплектованными и в оригинальной упаковке.

Гарантийный талон заполняется продавцом при передаче товара Покупателю и должен иметь название изделия, срок гарантии, дату продажи. Гарантийный талон должен быть заверен подписью продавца и его Ф.И.О.

Вносить изменения в гарантийный талон запрещается!

10. ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕ ПО ГАРАНТИИ

Мы знаем, что технологии, лежащие в основе наших изделий, останутся актуальными спустя годы, после завершения официального срока гарантии. Поэтому, мы продолжаем обслуживать проданные нами изделия и после его окончания.

Нашим сервисным центром накоплен богатый опыт устранения неисправностей различных видов изделий. Большой склад запасных частей и расходных материалов, конкурентоспособные расценки на ремонт, штат опытных квалифицированных инженеров позволит в короткие сроки произвести ремонт любой сложности.

Мы работаем, чтобы каждый обладатель изделия MIOI получил от него максимум пользы. Старый друг — лучше новых двух!

Адрес сервисного центра:

ул. Новомосковская, 8а
61020, г. Харьков, Украина
тел. (057) 783-30-55
факс (057) 783-33-54
моб. тел. (050) 4 010 797
e-mail: service.miol@gmail.com



MIOL is thankful to you for you have chosen the instrument of our trade mark. ATTENTION! Prior to start operating please learn the manual and safety regulations carefully! Compliance with the below mentioned rules will linger the operation life of your instrument and will keep your life and health on the safe side.

Violation of maintenance requirements within the warranty period will lead to termination of all the warranty obligations from the side of the supplier!

1. PURPOSE

Electric spray gun is designed for painting of various objects and surfaces (furniture, tools, house decorating, etc.).

2. APPEARANCE



Fig. 1. General view 79-550



Fig. 2. General view 79-560

3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

1. Technical specifications are represented in *Table 1*.

Table 1. Technical specifications for 79-550, 79-560

Item number	79-550	79-560
Tank volume, <i>ml</i>	1000	1000
Pressure, <i>bar</i>	0,13–0,34	0,15–0,7
Air consumption, <i>lpm</i>	1500	1650
Hose length, <i>m</i>	1,5	1,5
Motor capacity, <i>kW</i>	0,45	0,6
Power (voltage frequency), <i>V Hz</i>	220 50	220 50

2. The electric spray gun is intended to work under the conditions of the moderate climate with temperature ranging from 0 °C to plus 40 °C.



МІОЛ дякує Вам за те, що Ви вибрали інструмент нашої торгівельної марки. **УВАГА!** Перед початком експлуатації уважно вивчіть інструкцію та правила техніки безпеки! Виконання нижче наведених правил продовжить експлуатаційний термін Вашого інструмента і забезпечить Ваше життя і здоров'я.

Порушення умов експлуатації в гарантійний термін спричиняє за собою припинення всіх гарантійних зобов'язань з боку постачальника!

1. ПРИЗНАЧЕННЯ

Електричний фарборозпилювач призначений для фарбування різноманітних об'єктів та поверхонь (меблів, інструментів, декорування будівель тощо).

2. ЗАГАЛЬНИЙ ВИГЛЯД



Мал. 1. Загальний вигляд 79-550



Мал. 2. Загальний вигляд 79-560

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Технічні характеристики представлені в *табл. 1*.

Таблиця 1. Технічні характеристики 79-550 та 79-560

Найменування характеристики	79-550	79-560
Об'єм бачка, мл	1000	1000
Тиск, бар	0,13–0,34	0,15–0,7
Витрата повітря, л/хв	1500	1650
Довжина гнучкого шланга, м	1,5	1,5
Потужність електродвигуна, кВт	0,45	0,6
Електромережа (напруга частота), В Гц	220 50	220 50

2. Електричний фарборозпилювач призначений для роботи в умовах помірного клімату при температурі від 0 °С до плюс 40 °С.

4. ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ

1. Перед початком роботи уважно прочитайте інструкцію.
2. Перед початком роботи потурбуйтеся про те, щоб на робочому місці не було зайвого інструменту або деталей. Безладдя на робочому місці нерідко спричиняє травми.
3. Перед початком роботи переконайтеся, що ви знаєте, як вимкнути фарборозпилювач у разі аварійної ситуації.
4. Переконайтеся, що напруга в електромережі відповідає напрузі, що передбачена для цього фарборозпилювача.
5. Перед початком роботи перевіряйте електричний шнур на наявність ушкоджень або зношеність. Оберегайте його від будь-якого теплового впливу, попадання масла, розташування поблизу від гострих країв та кромek конструкцій або предметів. У разі виявлення пошкодження, зверніться до спеціалізованої майстерні або сервісного центру за заміною.
6. Використовуйте ручку для переміщення фарборозпилювача, не тягніть його за електричний шнур.
7. Не допускайте попадання вологи на фарборозпилювач.
8. Не дозволяйте стороннім людям (особливо дітям) торкатися фарборозпилювача, шнура або шланга. Доступ до робочої зони повинен бути закритий.
9. Ніколи не направляйте фарборозпилювач на людину або тварину.
10. Не розбирайте фарборозпилювач, якщо він під'єднаний до електромережі.
11. Не використовуйте фарборозпилювач з фарбами або розчинниками, які можуть містити легкозаймисті, вибухонебезпечні або агресивні речовини.
12. Рекомендується носити захисну маску під час фарбування та захисні рукавички під час роботи з фарборозпилювачем або його очищення.
13. Використовуйте фарборозпилювач в добре вентильованих приміщеннях.
14. Уважно дотримуйтеся інструкцій, вказаних на етикетках фарб, які ви використовуєте. Використовуйте лише ті фарби, точка займання яких вище 22 °C.
15. Не паліть і не користуйтеся предметами, які можуть викликати іскріння, під час роботи з фарборозпилювачем.
16. Уважно слідкуйте за тим, що ви робите в даний момент. Розсіяна увага створює ризик отримання травми. Зупиніть роботу, якщо відчуваєте втомленість. До роботи з фарборозпилювачем не допускаються люди, що знаходяться під дією алкоголю, наркотичних засобів або медичних препаратів, які викликають сонливість.

5. ДІЙ ПЕРЕД ПЕРШОЮ ЕКСПЛУАТАЦІЄЮ

З'єднайте фарборозпилювач та електрокомпресор гнучким шлангом, що входить у комплектацію, насадивши з'єднувальні кільця шланга (з обох сторін) на відповідні посадочні місця і зафіксувавши їх шляхом повертання кілець за годинниковою стрілкою до кінця.

6. ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Підготовка матеріалів покриття

Електричний фарборозпилювач може бути використаний для розпилення фарб, лаків та поліровок, частково або повністю розчинених.

- наявне повне зношення деталей в результаті надмірної експлуатації за короткий строк;
 - є іржа на деталях;
 - присутні явні ознаки зовнішнього або внутрішнього забруднення.
5. Якщо прилад внаслідок інтенсивної експлуатації потребує додаткового періодичного обслуговування, ці роботи виконуються за рахунок споживача.
 6. Після закінчення гарантійного строку експлуатації ремонт виконується за рахунок споживача.

УВАГА! Обмін виробів здійснюється тільки в межах асортименту, який постачається в Україну.

Дефективні вироби приймаються для гарантійного обслуговування тільки чистими, укомплектованими і в оригінальній упаковці.

Гарантійний талон заповнюється продавцем при передачі товару Покупцю і повинен мати назву виробу, строк гарантії, дату продажу. Гарантійний талон повинен бути засвідчений підписом продавця і його П.І.П.

Вносити зміни до гарантійного талону забороняється!

10. ОБСЛУГОВУВАННЯ НЕ ПО ГАРАНТІЇ

Ми знаємо, що технології, які лежать в основі наших виробів, залишаться актуальними через роки, після завершення офіційного терміну гарантії. Тому, ми пропонуємо обслуговувати продані нами вироби і після його закінчення.

Нашим сервісним центром накопичений багатий досвід усунення несправностей різних видів виробів. Великий склад запасних частин і витратних матеріалів, конкурентоздатні розцінки на ремонт, штат досвідчених кваліфікованих інженерів дозволить в короткі терміни провести ремонт будь-якої складності.

Ми працюємо, аби кожен власник виробу MİOL отримав від нього максимум користі. Старий друг — краще нових двох!

Адреса сервісного центру:

вул. Новомосковська, 8а
61020, м. Харків, Україна
тел. (057) 783-30-55
факс (057) 783-33-54
моб. тел. (050) 4 010 797
e-mail: service.miol@gmail.com

9. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Шановний Покупець!

MIOL дякує Вам за вибір нашої продукції і гарантує високу якість роботи придбаного Вами виробу, при дотриманні правил його експлуатації.

Гарантійний термін експлуатації фарборозпилювача 6 місяців з дня покупки при дотриманні споживачем правил експлуатації та своєчасного проведення технічного обслуговування. Даним гарантійним талоном виробник підтверджує і бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникли з вини виробника.

Гарантійні зобов'язання виконуються лише за наявності заповненого гарантійного талона.

ЗБЕРІГАЙТЕ ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН!

Умови гарантійного обслуговування

1. Гарантія діє за наявності правильно заповненого гарантійного талона з вказівкою дати продажу, моделі, назви фірми-продавця, підпису продавця і покупця.

2. Гарантія діє при дотриманні умов експлуатації і дотримання правил техніки безпеки.

3. Гарантія не поширюється:

- на будь-які види очищення від забруднення;
- на механічні пошкодження обладнання, а також дротів та роз'ємів;
- на частини виробу, які легко пошкоджуються (пластмасу);
- на вихід з ладу деталей, що мають обмежений термін служби.

4. Гарантійний ремонт не надається в наступних випадках:

- використання приладу не за призначенням;
- порушення споживачем технічних характеристик (перевищення допустимого на прилад навантаження та ін.);
- порушення споживачем правил експлуатації і зберігання приладу;
- прилад отримав механічне або хімічне пошкодження в результаті транспортування та експлуатації;
- пошкодження, які виникли внаслідок порушень вимог виробника при встановленні та експлуатації;
- пошкодження, які виникли внаслідок перенавантаження або недбалої експлуатації;
- пошкодження, які виникли внаслідок форс-мажорних обставин (пожежа, повень, блискавка тощо), а також інших причин, що знаходяться поза контролем продавця і виробника;
- пошкодження, які виникли внаслідок потрапляння всередину сторонніх предметів, рідин, комах, пошкодження гризунами і т. п.;
- при використанні в пристрої неоригінальних запасних частин;
- ремонт або внесення конструктивних змін неуповноваженими особами;
- якщо деталі вийшли з ладу через несвоєчасне проведення технічного і періодичного обслуговування;

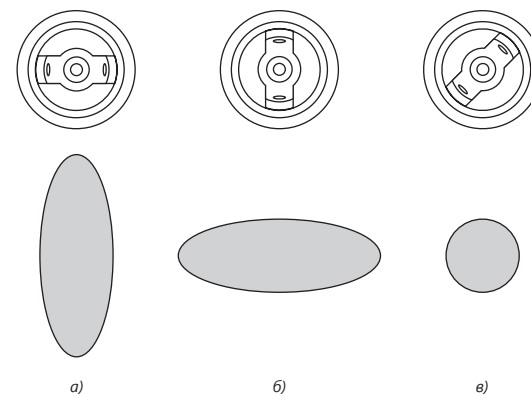
1. Перемішайте матеріал і залийте необхідну кількість в контейнер.
2. Якщо інтенсивність розпилення занадто низька, поступово розбавте матеріал на 5–10%, доки інтенсивність розпилення не буде відповідати вашим вимогам.

Вибір установок розпилення

Мал. 3(а) — горизонтальне плоскоструменеве розпилення — для горизонтальних поверхонь.

Мал. 3(б) — вертикальне плоскоструменеве розпилення — для вертикальних поверхонь.

Мал. 3(в) — круглий струмінь — для кутів, країв та важкодоступних зон.



Мал. 3. Форма факела залежно від положення форсунки

Встановлення необхідного режиму розпилення

Злегка відкрутіть накидну гайку 5 (мал. 5), поверніть повітряне сопло 4 в необхідне положення (див. «Вибір установок розпилення»). Після цього затягніть накидну гайку.

Повісьте через плече ремінь для переноски. Витягніть пістолет-розпилювач із утримувача і спрямуйте його на об'єкт, який треба пофарбувати. Поставте перемикач в положення «ВКЛ» (ON).

Регулювання об'єма матеріалу покриття

Встановіть об'єм матеріалу, обертаючи регулятор спускового пристрою пістолета-розпилювача:

- поворот ліво — зниження інтенсивності розпилення матеріалу;
- + - поворот вправо — підвищення інтенсивності розпилення матеріалу.

Технологія розпилення

Результат операції в першу чергу залежить від гладкості та чистоти поверхні, яку належить покрити матеріалом, тому поверхню необхідно ретельно підготувати і зберігати від попадання пилу.

Закрийте всі поверхні, які не потрібно покривати матеріалом.

Закрийте голівки гвинтів або подібні частини об'єкта фарбування.

Рекомендується перевірити дію пістолета-розпилювача на шматку картону або схожій поверхні, щоб знайти правильну установку параметрів.

Важливо: починайте розпилювати за межами об'єкта і не зупиняйтеся всередині області розпилювання.

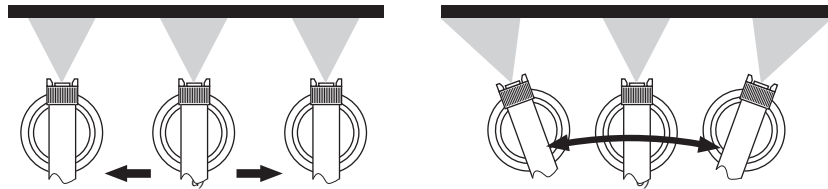
Пістолет-розпилювач повинен переміщуватися рухами руки, а не лише кисті. Це забезпечує збереження однакової відстані між пістолетом та поверхнею.

Виберіть відстань 20–30 см, залежно від бажаної ширини розпилення.

Правильне положення — мал. 4(а) — рівномірна відстань до об'єкта фарбування; **неправильне положення** — мал. 4(б) — неоднакова відстань до об'єкта фарбування.

Переміщуйте розпилювач рівними рухами вздовж всієї поверхні, вперед-назад або вгору-вниз, залежно від установки параметрів розпилювання. Рівні рухи пістолета-розпилювача призводять в результаті до однакової якості покриття поверхні.

Коли матеріал покриття накопичується на форсунці повітряного сопла, почистіть її розчинником або водою (залежно від типу матеріалу, який розпилюється).



Мал. 4. Положення фарборозпилювача відносно поверхні, яка фарбується

Перерва в роботі

Вимкніть електрокомпресор. При довгих перервах відкрийте контейнер (бачок) для провітрювання, потім закрийте його знову. Очистіть отвір сопла після перерви в роботі.

7. ПОТОЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Поточне обслуговування проводиться споживачем.

1. Не допускайте пошкодження повітряної чашки, сопла та голки.
2. Для очистки повітряної чашки, сопла та голки використовуйте щітку і розчинник.
3. Розпиліть невелику кількість розчинника через пістолет для повного очищення каналу надходження фарби.
4. Під час збірки пістолета після очищування, не допускайте попадання та налипання пилу на деталі.

8. МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ І ЇХ УСУНЕННЯ

Несправність	Причина	Спосіб усунення
Матеріал покриття не виходить з форсунки	1. Форсунка заблокована. 2. Регулятор об'єму матеріалу занадто далеко повернутий вліво (-). 3. В контейнері не утворюється тиск. 4. Контейнер порожній. 5. Від'єдналася трубка подавання. 6. Труба подавання забита.	1. Почистіть. 2. Поверніть регулятор вправо (+). 3. Затягніть контейнер. 4. Заповніть його матеріалом. 5. Вставте її як належить. 6. Почистіть її.

Несправність	Причина	Спосіб усунення
Матеріал покриття капає з форсунки	1. Матеріал покриття накопився на форсунці або голчатому клапані. 2. Від'єдналася форсунка. 3. Зношений сальник форсунки. 4. Форсунка зношена.	1. Почистіть ці деталі. 2. Затягніть накидною гайкою. 3. Замініть. 4. Замініть.
Занадто великі частки фарби при розпилюванні	1. Об'єм матеріалу занадто великий. 2. Регулятор об'єму матеріалу повернутий занадто далеко вправо. 3. Засмітилася форсунка. 4. В'язкість матеріалу покриття занадто висока. 5. В контейнері занадто малий тиск. 6. Занадто забруднений повітряний фільтр.	1. Поверніть регулятор об'єму матеріалу вліво (-). 2. Поверніть регулятор об'єму матеріалу вліво (-). 3. Почистіть. 4. Розбавте його. 5. Затягніть кришку контейнера. 6. Замініть фільтр.
Розпилювач пульсує під час роботи	1. Матеріал покриття закінчився в контейнері. 2. Зношений сальник форсунки. 3. Занадто забруднений повітряний фільтр.	1. Заповніть знову. 2. Замініть. 3. Замініть.
Матеріал покриття викликає «сльози фарби»	Занадто низький рівень в'язкості матеріалу	Перевірте рівень в'язкості
Занадто великий об'єм суспензії матеріалу покриття	1. Відстань до об'єкта занадто велика. 2. Об'єм матеріалу занадто великий.	1. Скоротіть відстань. 2. Поверніть регулятор об'єму матеріалу вліво (-).
Апарат не функціонує	Апарат перегрівся	Від'єднайте мережевий шнур, дайте апарату охолонути протягом 30 хвилин, не згинайте шнур, перевірте повітряний фільтр, не закривайте вентиляційні отвори
Поверхня недостатньо вкрита матеріалом	1. Матеріал, що розпилюється, занадто холодний. 2. Відстань до об'єкта занадто велика.	1. Нагрійте матеріал, що розпилюється (має до 40° C) 2. Скоротіть відстань

З метою безпечної і правильної роботи резервуар не повністю герметичний. Навіть після повного закриття резервуара може бути присутнім невеликий витік повітря.

9. СХЕМА ТА ОПИС

Таблиця 2. Перелік деталей, вказаних на схемі 79-550 та 79-560 (мал. 5)*

№	Назва	№	Назва	№	Назва
1	Втулка	12	О-образне кільце	23	Прокладка резервуара
2	Прокладка	13	Гайка	24	Нижня кришка
3	Форсунка	14	Гвинт	25	Гайка
4	Повітряне сопло	15	Гніздо голки	26	Всмоктувальна трубка
5	Гайка повітряного сопла	16	Голка	27	Резервуар
6	Спусковий курок	17	Стопорне кільце	28	Гайка
7	Штифт	18	Пружина	29	Корпус пістолета
8	Стопорне кільце	19	Гвинт регулювання голки	30	З'єднання повітряного шланга
9	Кільце	20	О-образне кільце	31	Повітряний шланг
10	О-образне кільце	21	Прокладка	32	Двигун з компресором низького тиску
11	Ущільнююча гайка	22	Верхня кришка		

* див. схему у додатку